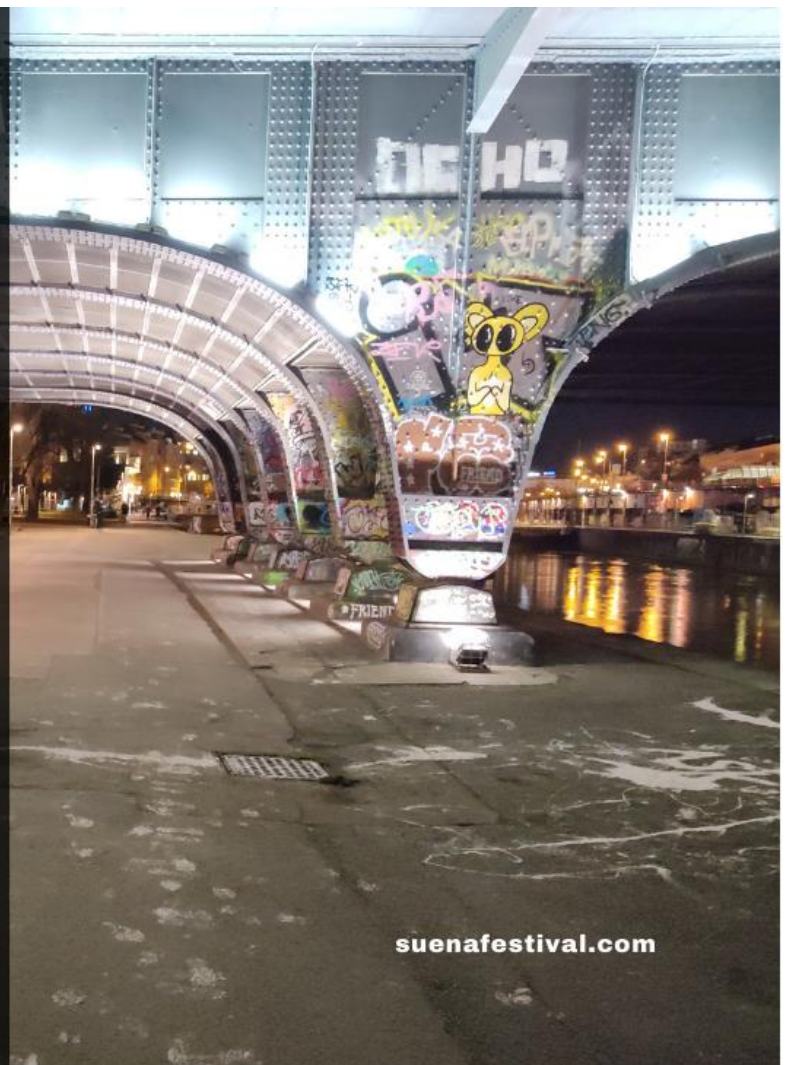


# SUENA FESTIVAL

10 - 12 MAYO 2022

Suena festival


Festival für zeitgenössische hispanische Musik



[suenafestival.com](http://suenafestival.com)

 **Stadt  
Wien**  
Kultur

 **Bundesministerium**  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport

 **Bundesministerium**  
Europäische und internationale  
Angelegenheiten

 **Instituto Cervantes**  
Vienna  
 **PALAIS WIENER  
VON WELTEN**



Celebramos el nacimiento de **SUENA FESTIVAL für zeitgenössische hispanische Musik** con una primera edición que, bajo el título **Identidad**, concebimos como un espacio para la escucha, el diálogo, la reflexión y el intercambio en torno a las múltiples formas de entender, asumir y abordar el concepto.

Una reflexión avalada, en primera instancia, por la enorme diversidad de la propuesta, que, partiendo de lo hispano, recoge una variada gama de posturas, estéticas y formas de entender no solo el propio acto creativo e interpretativo, sino también el significado mismo del hecho musical e identitario.

Esa pluralidad se refleja también en la singularidad que, a la vista de sus respectivas trayectorias, define y dota de identidad propia a los tres ensambles participantes en esta primera edición: **ensemble N** (Austria), **another stage Ensemble** (Austria) y **Vertixe Sonora Ensemble** (España), cuyos conciertos podremos disfrutar los días 10, 11 y 12 de mayo respectivamente. Las tres formaciones nos ofrecen programas íntegros que, de forma cuidada, atienden a una representación amplia, diversa, plural y de enorme calidad. Ponemos el foco especialmente en el trabajo de creadores hispanos (o de ascendencia hispana) que, perteneciendo a generaciones distintas y hallándose en diferentes estadios de su carrera, residen o tienen un vínculo con Viena en particular, o con Austria en su conjunto. Junto a ellos se integra una amplia paleta de obras de artistas iberoamericanos residentes en otras latitudes, con una muestra que recoge un total de veinte composiciones, una representación de ocho países y cinco estrenos de creadores residentes en Viena.

Enmarca cada uno de los conciertos un ciclo de **diálogos con las audiencias** que, desde otro formato, pretenden ahondar en la exploración de ese espacio común de multiplicidad de miras en torno a la identidad. El martes, día 10 de mayo, contaremos con la participación de **José Luis Besada Portas** (Universidad Complutense de Madrid / Radio Nacional de España) que nos ofrece una mirada hacia las *"Identidades española e hispanoamericana en el marco de la música contemporánea europea"*. El miércoles 11, **Jorge Sánchez-Chiong** (compositor-intérprete, *performer* y doctorando de la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena) aborda una reflexión acerca de los puentes entre Austria y América Latina, así como de las implicaciones de los procesos de composición e investigación artística en relación con la asunción de la identidad por parte de los artistas. Una mesa redonda bajo el título *"Viena en el imaginario musical en 2022: mitos, realidades y círculos"*<sup>1</sup>, culminará, el jueves 12 de mayo, el ciclo de diálogos de esta primera edición.

En definitiva, una propuesta rica y diversa con la que queremos aportar nuestro granito de arena de cara a la consolidación y al incremento del importante papel que la cultura contemporánea está llamada a ejercer la construcción de las sociedades del futuro.

Esperamos con anhelo la participación de la ciudadanía, sin la que nada de esto tendría sentido, y agradecemos el esfuerzo, el trabajo y la enorme profesionalidad de todos los artistas implicados, así como de todas las personas que colaboran, trabajan y participan del proyecto. También agradecemos encarecidamente el respaldo de todas aquellas instituciones y organismos públicos y privados que nos han brindado su apoyo y que posibilitan este festival.

¡Los esperamos en SUENA FESTIVAL!

### **Samuel Ramos Manzano**

Director artístico de *SUENA FESTIVAL für zeitgenössische hispanische Musik*.

---

<sup>1</sup> *SUENA FESTIVAL für zeitgenössische hispanische Musik* agradece a **Angélica Castelló, Jaime Wolfson Reyes, Helga Arias y Jacobo Hernández Enríquez** su apoyo, su colaboración y su participación en la mesa redonda.



# PROGRAMA

10 -12 de mayo de 2022, Viena

<p><b>10.05.22 /</b> a las 17:30 DIÁLOGOS CON LA AUDIENCIA I</p> <p>Identities española e hispanoamericana en el marco de la música contemporánea europea.</p> <p>José Luis Besada Portas</p>	<p><b>11.05.22 /</b> a las 19:30 CONCIERTO</p> <p><i>De dentro a fuera</i> another Stage Ensemble</p>
<p><b>10.05.22 /</b> a las 19:30 CONCIERTO</p> <p><i>De dentro a fuera</i> ensemble N</p>	<p><b>12.05.22 /</b> a las 18:00 DIÁLOGOS CON LA AUDIENCIA III</p> <p>Viena en el imaginario musical en 2022: Mitos, realidades y círculos.</p> <p>Angélica Castelló, Jaime Wolfson Reyes, Helga Arias, Jacobo Hernández Enríquez, Jorge Sánchez-Chiong y José Luis Besada Portas (mod.)</p>
<p><b>11.05.22 /</b> a las 18:00 DIÁLOGOS CON LA AUDIENCIA II</p> <p>Identidad, composición e investigación artística. Puentes entre Austria y América Latina.</p> <p>Jorge Sánchez-Chiong</p>	<p><b>12.05.22 /</b> a las 19:30 CONCIERTO</p> <p><i>Sobre la expresión del movimiento</i> Vertixe Sonora Ensemble</p>



## DIÁLOGOS CON LA AUDIENCIA I

**martes 10 de mayo de 2022**

Instituto Cervantes en Viena, Schwarzenbergplatz 2 / 17:30h

### Identities española e hispanoamericana en el marco de la música contemporánea europea.

En las últimas décadas asistimos a una mayor presencia de compositores e intérpretes españoles e hispanoamericanos en los circuitos germanófonos y francófonos de la música contemporánea. En esta charla pretendemos evaluar el valor que dichas identidades de origen juegan en la participación en instituciones y festivales respecto de las cuales son vistas como extranjeras, así como en la recepción de sus repertorios solidarios.

#### José Luis Besada Portas



Tras sus primeros contratos postdoctorales en el Ircam (2015-16) y la Universidad de Estrasburgo (2017-19), José L. Besada se incorporó en 2020 a la Universidad Complutense de Madrid, siendo en la actualidad un investigador Ramón y Cajal. Entre sus trabajos publicados o en curso de publicación, destacan sus artículos en algunas de las revistas científicas internacionales más importantes entre las especializadas en música contemporánea (Organised Sound, Tempo, Perspectives of New Music, Contemporary Music Review) y en análisis musical (Music Analysis, Music Theory Online). También ejerce la divulgación musical en Radio Clásica con dos emisiones radiofónicas semanales sobre música contemporánea: "Música viva" y "Miramondo multiplo".



## CONCIERTO

**martes 10 de mayo de 2022**

Instituto Cervantes en Viena, Schwarzenbergplatz 2 / 19:30h

### **De dentro afuera**

#### **ensemble N**

**Ensemble N** es un conjunto instrumental de música contemporánea nacido con el objeto llegar a un público lo más amplio posible, especialmente al público joven. Fundado en 2018 por Daniel Serrano, Iva Kovač y Jon Svinghammar, el ensamble está formado por seis jóvenes músicos que se conocieron en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena. Además del repertorio contemporáneo existente, **ensemble N** tiene el compromiso de llevar a escena nuevas obras de jóvenes compositores emergentes. Los miembros del conjunto se distinguen por su entusiasmo en descubrir, estudiar e interpretar música inédita. Además, Un ensamble abierto a la experimentación y a exploración de nuevas experiencias, que aborda múltiples estilos, abarcando un repertorio diverso que se interpreta al más alto nivel.



© SEBASTIAN SCHMID

#### **Intérpretes**

Audrey G. Perreault, flauta

Anna Koch, clarinete

Luca Lavuri, piano

Amalie Kjældgaard Kristensen, violín

Selina Pilz, viola

Irina Liu, violoncello

Jon Svinghammar, director



## PROGRAMA

**Ramon Lazkano** (España)

*Errobi 2* (2008), para flauta baja, clarinete bajo y piano

**Elena Mendoza** (España)

*De dentro afuera* (2016), para violín, violoncello y piano

**Daniel Serrano García** (España/Austria)

*tres glosas*\*\* (2022), para flauta, clarinete bajo, violín, y viola

**Roberta Lazo Valenzuela** (Chile/Austria)

*Last Radio*\*\*\* (2022), para piano, locutor y electrónica

**Helga Arias** (España)

*A Common Sense of Self*, (2018) para flauta, clarinete, violín, violoncello y piano

**Jaime Wolfson Reyes** (México/Austria)

*M – 140* (2013), para flauta, clarinete, violín y violoncello

**Alberto Posadas** (España)

*Proemio* (2011), para violoncello y piano

\*\* Estreno en Austria

\*\*\* Encargo de Ensemble N y Suena Festival für zeitgenössische hispanische Musik (2022)





## DIÁLOGOS CON LA AUDIENCIA II

miércoles 11 de mayo de 2022

Instituto Cervantes en Viena, Schwarzenbergplatz 2 / 18:00h

### Identidad, composición e investigación artística. Puentes entre Austria y América Latina.

Compartimos con Jorge Sánchez-Chiong una reflexión sobre el trasvase cultural e identitario entre Latinoamérica y Austria, pero también sobre la diversificación que suponen las relaciones entre nuevos medios y estéticas relacionadas con la música, y las manifestaciones artísticas llamadas “no cultas” (video game, trap, etc).

#### Jorge Sánchez-Chiong



© JANA WILFING

Sus composiciones han sido encargos de Patricia Kopatschinskaja, Ernesto Molinari, Wien Modern, Neue Musik Darmstadt, Bregenzer Festspiele, Klangspuren, Neue Kammermusik Witten, Berliner Konzerthaus, transart Bozen, Lucerne Festival, musikprotokoll, Klangforum, Nadar Ensemble, Phace, RSO Wien, Basler Sinfonietta, Mahler Chamber Orchestra, entre otros. Su presencia la escena internacional del noise y de la electrónica bajo el nombre de JSX lo ha llevado a cooperar con Sudden Infant, Kazuhisa Uchihashi, Electric Indigo, Martin Siewert, DJ Pure.

Gran parte de su trabajo es interdisciplinario en cooperación con videoarte (Michaela Grill, TE -R), performance (Brigitte Wilfing). Entre los honores recibidos cuenta el Premio de Música de la Ciudad de Viena 2020. Estudió composición en la MdW con F. Burt y M. Jarrell y ha sido docente en la misma institución, en Impuls/Graz, Darmstadt y ZHdK.





## CONCIERTO

miércoles 11 de mayo de 2022

Instituto Cervantes en Viena, Schwarzenbergplatz 2 / 19:30h

### Avant-garde Forensics andother stage

“Asemble“ transdisciplinario de composición coreográfica e investigación artística, fundado en Viena por la coreógrafa Brigitte Wilfing y el compositor Jorge Sánchez-Chiong. La agrupación trabaja desde 2019 en busca de nuevas definiciones de teatro musical, formas de encuentro y expresión. El proceso creativo es parte central de un trabajo en el cual los miembros de another stage se consideran a sí mismos viajeros al pulso de la investigación guiados por la curiosidad. A partir de dicho proceso, las obras son formadas como subproductos, como una formulación temporal de decisiones precisas. En coproducción con el Festival Wien Modern han llevado a escena composiciones coreográficas como *Land of the Flats* (2019) y *growing sideways* (2021), recibiendo gran acogida por parte del público y de la crítica (die Presse, tanz.at, Falter); y en 2021 realizaron el proyecto de mediación *Upcycling Babylon* en cooperación con el ensamble Phace en marco de KulturKatapult. Andother stage no supone simplemente un anhelo de búsqueda de “otro escenario”, sino un intento por deslizarse y escurrirse entre espacios y discursos, ya sea en la mesa de la cocina o en el gran escenario.



© MARKUS SEPPERER

#### Intérpretes

Alfredo Ovalles, piano e instrumentos de tecla

David Panzl, percusión

Jorge Sánchez-Chiong, turntables y electrónica

Samuel Toro Pérez, guitarras

Brigitte Wilfing, voz y performance





## PROGRAMA

**Alfredo Ovalles** (Venezuela / Austria)

Illuminati Rainbows\* (2021-22)

Texto de **Daz Medrano** (Argentina)

**Samuel Toro Pérez** (Colombia / Austria)

*trans.litter.rate II\*\** (2020-22), para ensamble

**Jorge Sánchez-Chiong** (Venezuela / Austria)

Avant-garde Forensics\*\*\* Part 1 (2022), para ensamble

**Brigitte Wilfing** (Austria) y **Jorge Sánchez-Chiong** (Venezuela / Austria)

Avant-garde Forensics Part 2\*\*\* (2022), para performer (voz y turntables) y electrónica

**Angélica Negrón** (Puerto Rico)

*The Peculiar Purple Pie-Man of Porcupine Peak* (2011), para piano, campanas de mesa y electrónica

\* Estreno de la versión para ensamble

\*\*Estreno absoluto

\*\*\*Encargo de *another stage* y Suena Festival für zeitgenössische hispanische Musik (2022)





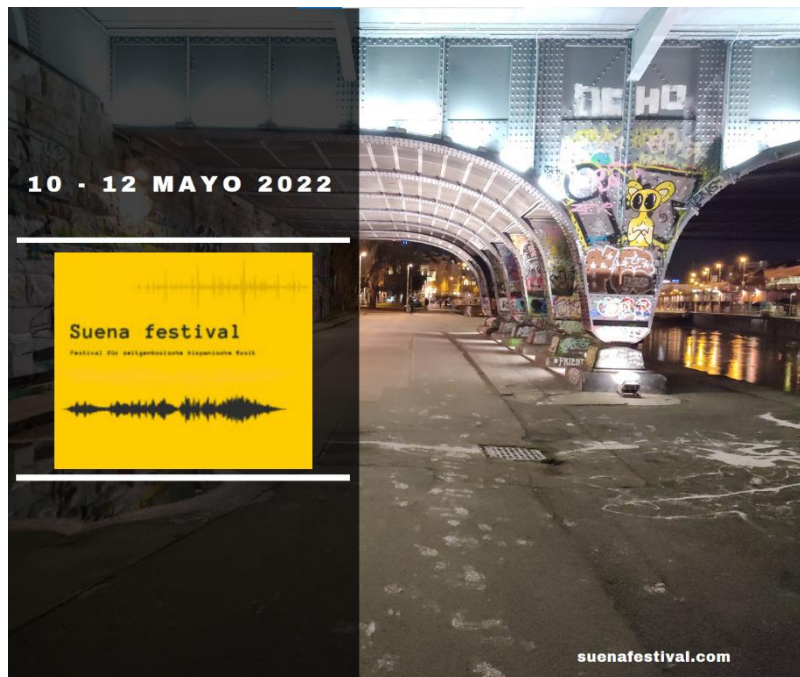
## DIÁLOGOS CON LA AUDIENCIA III

jueves 12 de mayo de 2022

Instituto Cervantes en Viena, Schwarzenbergplatz 2 / 18:00h

Viena en el imaginario colectivo musical en 2022: mitos, realidades y círculos.

Cerramos nuestro ciclo de diálogos con las audiencias con una mesa redonda en la que Helga Arias, Jacobo Hernández Enríquez, Jaime Woflson Reyes, Angélica Castelló, Jorge Sánchez-Chiong y José L. Besada (moderador) están invitados a dialogar sobre el papel de Viena en la tradición musical histórica, confrontándolo con el momento actual.





## CONCIERTO

jueves 12 de mayo de 2022

Instituto Cervantes en Viena, Schwarzenbergplatz 2 / 19:30h

### Sobre la expresión del movimiento

#### Vertixe Sonora Ensemble

Colectivo gallego que integra a destacados solistas de música contemporánea, **Vertixe Sonora Ensemble** favorece un espacio abierto a la reflexión, discusión e intercambio en el campo de la música contemporánea. Está formado por artistas sonoros, artistas plásticos, músicos de jazz, intérpretes clásicos y gente del teatro y la danza con una común voluntad por desarrollar propuestas musicales que tengan una perspectiva artística global y que encuentren en la búsqueda de la excelencia artística y en el fuerte compromiso con la música y los creadores de nuestro tiempo su razón de ser. Surge para favorecer la creación de producciones musicales de actualidad, mantener una estructura estable de encargos y dinamizar el espectro sonoro contemporáneo desde el vértice peninsular de una forma que resulte significativa a nivel internacional. A partir de una conciencia de la multiplicidad en el acercamiento a lo sonoro establece un constante diálogo e interacción con el pensamiento, la ciencia, la tecnología y otras formas artísticas desde una óptica cosmopolita, integradora y transcultural que no renuncia ni al rigor, ni a la transgresión ni al espíritu de vanguardia.



© MANUEL G. VICENTE

#### Intérpretes

Clara Saleiro, flauta

Carlos Daniel de Freitas, clarinete

Pablo Coello, saxofón

Maria Mogas, acordeón

David Durán, piano



## PROGRAMA

**Germán Toro Pérez** (Colombia)

*5 Studies after Italo Calvino* (2001), para flauta, clarinete y piano

**Gabriel Erkoreka** (España)

*Soinua* (2001), para acordeón y piano

**Angélica Castelló** (México/Austria)

*KINTSUGI (Objet Trouvé)* (2021), para piano, cristales y electrónica

**Ángel Hernández Lovera** (Venezuela/Austria)

*Akarapichaimá\*\** (2022), für Flöte, Klarinette, Saxophon, Akkordeon und Klavier

**Nuria Núñez Hierro** (España)

*Der rote Faden II* (2011), für Flöte und Akkordeon

**Santiago Díez Fischer** (Argentina)

*Borrando el día con sus manos* (2021), Dúo para flauta baja y saxofón, con electrónica

**Víctor Ibarra** (México)

*The morning after the deluge\*\*\** (2015), para clarinete, saxofón y acordeón

**Javier Quislant** (España)

*Sobre la expresión del movimiento* (2011-2012), para saxofón solo

\*\*Encargo de Vertixe Sonora Ensemble y Suena Festival für zeitgenössische hispanische Musik (2022)

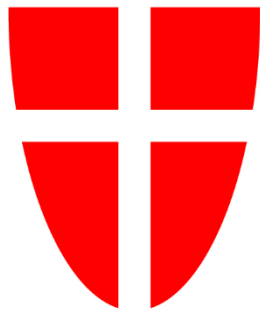
Título por determinar

\*\*\*Estreno de la versión para clarinete, saxofón y acordeón.





*SUENA FESTIVAL für zeitgenössische Musik es posible gracias al apoyo de:*



**Stadt  
Wien**

**Kultur**

 **Bundesministerium**  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport

 **Bundesministerium**  
Europäische und internationale  
Angelegenheiten

**Instituto**  **Cervantes**  
Viena | **PALAISWIENER**  
**VON WELTEN**  
.....



## ORGANIZA:



## COLABORA:

Revista on-line de música y arte sonoro / III época / issn: 1697-6886

**SULPONTICELLO**